

Montageanleitung IBTronic XL Drillbox 150

Installation Instruction IBTronic XL Drillbox 150

Instructions de montage IBTronic XL Drillbox 150

Montageinstructie IBTronic XL Drillbox 150



D

**Einsatz in der
Fertigteildecke**



GB

**Insertion in
precast part cover**



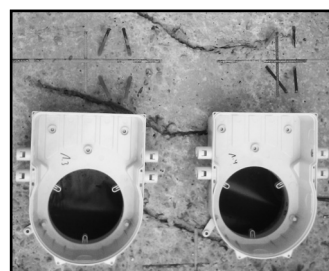
F

**Utilisation dans un
plafond préfabriqué**



NL

**Geschikt voor
breedplaatvloeren**



1. Gehäuse einmessen



**2. Lage der Kernbohrung
einmessen. Ø 152-155 mm
Kernbohrung lotrecht vor-
nehmen.**

1. Calibrate case

**2. Measure the position for
the core hole. Drill the core
hole, Ø 152-155 mm and
vertical.**

1. Positionner le boîtier

**2. Repérer l'emplacement
du carottage en mesurant.
Réaliser un carottage
Ø 152-155 mm en perçant
bien verticalement.**

1. Bepalen van de positie

**2. Loodrecht boren in
het beton. Boordiameter:
Ø 152-155 mm**

Gehäusemontage

Installation of the case

Montage du boîtier

Montage van de behuizing



**3. Zur Vermeidung von
Flüssigkeitsdurchdringungen
ist vor dem Ortbetonieren
eine geeignete Abdichtung
z.B. mittels beigelegtem
Dichtungsband herzustellen.
Gehäuse durch mind. 2
innenliegende und 2 außenliegende
Befestigungspunkte auf der
Fertigteildecke fixieren.
Isolierstopfen eindrücken.
Grünes Bodenteil sicher
aufrasten.**



**3. To prevent penetration
by moisture, form a suitable
seal (for example, with the
included sealing material)
before pouring concrete.
Attach the housing to the
prefab ceiling with at least
2 internal and 2 external
attachment points. Press in
the insulating seals.
Securely attach the green
base part.**

**3. Afin d'éviter la
pénétration de liquide, il
convient de réaliser une
étanchéité adaptée, par
ex. à l'aide du ruban
d'étanchéité fourni, avant
de couler le béton. Fixer le
boîtier à l'aide d'au moins 2
points de fixation intérieurs
et 2 points de fixation
extérieurs sur le haut de
l'élément fini. Enfoncer les
bouchons d'isolation.
Enclipser fermement la
partie inférieure verte.**

**3. Om doordringen van
vocht te vermijden is er
een zelfklevende pakking
meegeleverd.
Pakking om uiteinde
van koker bevestigen.
Behuizing minimaal met
2 buitenliggende
bevestigingen en 2 binnen-
liggende bevestigingen
monteren op de onder-
grond.
Meegeleverde
isolatiedoppen monteren.
Deksel goed sluiten.**



**4. Membran mittels
Schraubendreher auf-
schlagen und Rohr bis
zum Anschlag einführen.**
Integrierte Rohrstopper und
Zugentlastung.

**4. Break open the
membrane with a screw-
driver and insert the pipe
as far as it will go.**
Integrated conduit stopper
and strain relief.

**4. A l'aide d'un tournevis,
percer et défoncer le flanc
et introduire le tube
jusqu'en butée.**
Butée de tube et serre-tube.

**4. Invoering openen met
hamer en schroevendraaier.
Buis invoeren tot aan de
aanslag.**

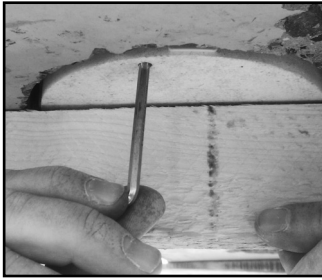


D

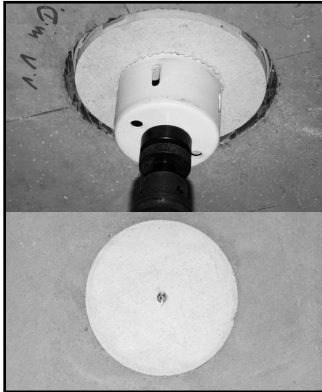
Gehäusemontage



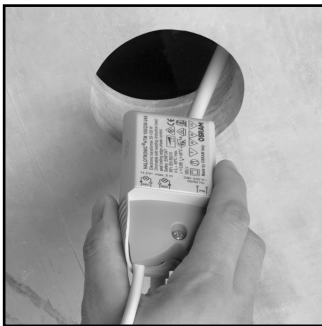
5. Verrohrung vornehmen
976 804 01:
 4 Rohreinführungen M20,
 4 Rohreinführungen M25
976 804 02:
 4 Rohreinführungen 16 mm,
 4 Rohreinführungen 19 mm.



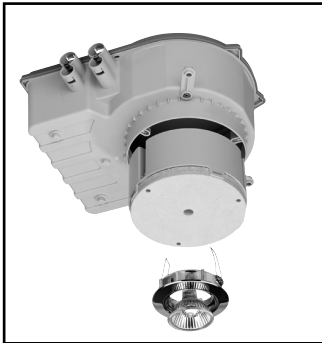
6. FERMACELL-Plattenträger
 von unten deckenbündig in
 das Gehäuse fügen und die
 3 Befestigungspunkte
 mittels 90° Rechtsdrehung
 sichern (4 mm Inbus-
 schlüssel).
 Verdrahtung nach Möglich-
 keit vor dem Einbringen des
 FERMACELL-Plattenträgers
 vornehmen.



7. Auslassöffnung mit
 Lochfräser bis max. Ø
 100 mm schneiden. Zum
 Nachspachteln der Fugen
 und Oberflächen empfehlen
 wir z.B. Vario-Spachtel.
 Fluchtausgleich möglich.
 Trafo durch die Auslass-
 öffnung in das Gehäuse
 einführen. Leuchteinheit
 anschließen und decken-
 bündig einlassen.



8. Einsatz elektronischer
 Sicherheitstransformators
 bis max. 150W (105W bei
 Cool Beam) z.B. Osram
 Halotronic HTM Mouse.
 Sicherheitstransformator
 anschließen und in das
 Gehäuse Einbauhöhe 125
 mm je nach Fertigteil-
 deckenhöhe (max. 150 mm)
 einschieben. Sekundär-
 seitig wärmebeständige
 Anschlussleitung verwenden
 (z.B. N2GMH 2G).



9. Nur VDE geprüfte
 Leuchten nach DIN EN
 60598 (VDE 0711) sowie
 mit F oder MM-Kennzeich-
 nung bis max. 50W und
max. Einbauhöhe NV
Leuchten 105 mm,
HV Leuchten 110 mm
 einbauen.
 Die Montageanleitung des
 Leuchtenherstellers ist zu
 beachten!



GB

Installation of the case

5. Conduct pipe installation
976 804 01:
 4 pipe insertions M20,
 4 pipe insertions M25
976 804 02:
 4 pipe insertions 16 mm,
 4 pipe insertions 19 mm.

6. Insert the FERMACELL
 board carrier into the
 housing from below and
 flush with the ceiling and
 secure the 3 attachment
 points with a 90° clockwise
 turn (4 mm Allen key).
 If possible, perform the
 wiring before placement
 of the FERMACELL board.

7. Cut the aperture (Ø 100
 mm maximum) with a hole
 saw. For smoothing out the
 gaps and surfaces, we
 recommend putty such as
 Vario. Alignment
 compensation possible.
 Insert transformer through
 the aperture in the housing.
 Connect lighting unit and
 install flush with ceiling.

8. Use a safety transformer
 up to 150 W maximum
 (105 W for Cool Beam),
 such as Osram Halotronic
 HTM Mouse. Connect the
 safety transformer and
 insert it into the housing.
 Assembly height 125 mm
 depending on height of
 prefab ceiling (maximum
 150 mm). Use heat-resistant
 wiring on the secondary
 side.

9. Only install VDE certified
 lights according to DIN EN
 60598 (VDE 0711) and with
 F or MM designation up to
 50 W maximum and
maximum assembly
height 105 mm for
LV lights and 110 mm
for HV lights.

Observe the installation
 instructions of the lighting
 manufacturer.



F

Montage du boîtier

5. Introduire les gaines
976 804 01:
 4 Entrée de gaine M20,
 4 Entrée de gaine M25,
976 804 02:
 4 Entrée de gaine 16 mm,
 4 Entrée de gaine 19 mm.

6. Insérer le support de
 plaque FERMACELL par le bas,
 dans le boîtier, de niveau
 avec le plafond et serrer
 les 3 points de fixation en
 tournant de 90° (clé Allen
 4 mm).
 Effectuer autant que
 possible le câblage avant de
 placer le support de plaque
 FERMACELL.

7. A l'aide d'une scie cloque,
 découper une ouverture
 d'évacuation de Ø 100 mm
 maxi. Pour reboucher les
 joints et les surface, nous
 recommandons l'utilisation
 d'enduit, par ex de type
 Vario. Cela permet d'assurer
 l'alignement. Introduire le
 transformateur dans le
 boîtier, à travers l'ouverture
 d'évacuation. Connecter le
 luminaire et le position de
 manière affleurante au
 plafond.

8. Utiliser un transformateur
 électronique de sécurité
 jusqu'à 150 W (105 W pour
 lumière froide), par ex. Osram
 Halotronic HTM Mouse.
 Raccorder le transformateur
 et insérer dans le boîtier,
 hauteur de montage 125 mm
 en fonction de la hauteur de
 l'élément fini (150 mm maxi.).
 Côté secondaire, utiliser une
 ligne de raccordement
 résistant à la chaleur

9. Utiliser uniquement des
 luminaires homologués VDE
 selon DIN EN 60598 (VDE
 0711) ou avec identification
 F ou MM jusqu'à 50 W maxi.
 et placer **des luminaires BT**
de hauteur maxi. 105 mm,
ou des luminaires HT de
110 mm.

Respecte les instructions de
 montage du constructeur de
 luminaire !



NL

Montage van de behuizing

5. Buisinvoeringen
976 804 01:
 4 buisinvoeringen M20,
 4 buisinvoeringen M25,
976 804 02:
 4 buisinvoeringen 16 mm,
 4 buisinvoeringen 19 mm.

6. Koker met FERMACELL-plaat
 in de behuizing schuiven en
 uitrichten aan de onderzijde.
 Koker vast zetten met 3
 inbusbouten (90° draaien
 met inbusleutel nr. 4).

7. Gewenste opening boren
 (max. Ø 100 mm). Voegen
 en naden afdichten met een
 hiervoor geschikt materiaal
 bijvoorbeeld Fugenspachtel
 Vario. Eventueel een
 transformator door de
 opening in de behuizing
 schuiven. Componenten
 aansluiten - en monteren.

8. Toe te passen
 elektronische veiligheids-
 transformator max. 150W
 (105 bij toepassing van Cool
 Beam lichtbronnen)
 bijvoorbeeld Osram
 Halotronic mouse. Transformator
 aansluiten en in de
 behuizing schuiven. Aan de
 secundaire zijde altijd een
 hittebestendige aansluit-
 leiding gebruiken.

9. Alleen VDE
 goedgekeurde armaturen
 conform DIN EN 60598
 (VDE 0711) met F of MM
 kenmerk tot max. 50W en
max. inbouwhoogte
LV armaturen 105 mm,
HV armaturen 110 mm
 inbouwen. Voor de
 montage van de inbouw-
 componenten de montage-
 instructie van de fabrikant
 volgen.

Beim Betoniervorgang darauf achten, dass die Gehäuse vollständig vom Beton eingeschlossen werden.

When pouring the concrete please ensure the boxes are completely covered / surrounded by concrete.

Lors du coulage du béton, bien s'assurer que les boîtiers sont intégralement pris dans le béton

Let erop dat bij het storten van de afdekvloer, de behuizingen volledig met beton bedekt worden.

